# Numri i referencës: 2020/01

# THIRRJE PËR TENDER TË HAPUR PËR PRODHIMIN E DOKUMENTARIT MBI ZHVILLIMIN E QËNDRUESHËM NË KOSOVË

**Lënda: Thirrje për Aplikim për Prodhimin e Dokumentarit mbi zhvillimin e qëndrueshëm në Kosovë**

BIRN Kosova, në kuadër të projektit të financuar nga BE-ja “Evropianizimi i Agjendës Mjedisore të Kosovës”, e hap këtë thirrje të tenderit për të paraqitur propozimin tuaj sipas Kushteve të Referencës “KER” siç specifikohet në këtë Kërkesë për Aplikime dhe dokumentet e tjera të bashkëngjitura aty (tash e tutje të quajtura “Dokumentet e KPA”). Kompanitë ftohen të dorëzojnë një aplikacion.

**APLIKACIONET TË DËRGOHEN NË:** [**diellza.salihu@birn.eu.com**](mailto:diellza.salihu@birn.eu.com) **me subjektin “Thirrje për Aplikim në Tender me Ref. nr.: 2020/01 – Prodhimi i Dokumentarit- [EMRI I APLIKANTIT]”, më së voni deri më 15/12/2020 në orën 23:59.**

**\* Shuma maksimale që do të ofrohet për prodhimin e dokumentarit është 30,000 Euro.**

Kërkesa për Aplikime (KPA) në këtë dokument përmban anekset e mëposhtme:

Aneksi A: Aplikacioni;

Aneksi B Kushtet e referencës;

Aneksi C: Metodologjia dhe plani për kryerjen e shërbimit;

Aneksi D: Buxheti i propozuar.

**Afati për dorëzimin e aplikacioneve është: më ose para datës 15/12/2020 në orën 23:59 (CET).**

## *Aneksi: A Formulari i informatave të kualifikimit*

**Informatat e përgjithshme**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Emri i plotë juridik i aplikantit (operatorit):[[1]](#footnote-1) |  | | | |
| 2. Adresa e rrugës: | Kodi postar: | | Qyteti: | Vendi: |
| 3. Kutia postare dhe adresa e postës: |  | | | |
| 4. Numri i telefonit: |  | | | |
| 5. Numri i faksit: |  | | | |
| 6. Adresa e emailit: |  | | | |
| 7. Adresa e ueb-sajtit: |  | | | |
| 8a. Emri i kontaktit: |  | | | |
| 8b. Titulli i kontaktit: |  | | | |
| 9. Selia e korporatës: | |  | | |
| 10. Lloji i biznesit: | |  | | |
| 11. Viti i themelimit: | |  | | |
| 12. Numri i personelit të punësuar: | |  | | |
| 13. Kompania amë, nëse ka të tillë (emri i plotë juridik): |  | | | |
| 14 Verifikimi tatimor[[2]](#footnote-2) |  | | | |

**Informatat financiare**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 15. Për pesë vitet e fundit financiare: | | |
| Viti | Xhiroja (EUR) | Kapitali qarkullues (EUR) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Përvoja**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 16. Kontratat e shkallës/vëllimit të ngjashëm gjatë pesë viteve të fundit: | | | | |
| Emri i klientit dhe të dhënat e kontaktit | Vlera (EUR) | Viti | Përshkrimi i shërbimeve të ofruara[[3]](#footnote-3) | Vendi |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## Personeli kyç

|  |
| --- |
| ***Shënim****: Ju lutem renditni personelin kyç të propozuar për kryerjen e shërbimeve dhe bashkëngjitni biografinë (CV-të) e tyre.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Emri** | **Pozita** | **Detyra** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Seksioni 5: Të dhënat bankare**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Emri i bankës: |  |
| 2. Numri i xhirollogarisë: |  |
| 3. Emri i xhirollogarisë: *Duhet të jetë në emrin e atij që ofron shërbimin* |  |
| 4. BIC: |  |
| 5. IBAN: |  |

Nënshkrimi i ofertuesit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**KUSHTET E REFERENCËS**

**“Prodhimi i një dokumentari mbi zhvillimet në sektorin e energjisë dhe të mjedisit në Kosovë”**

# Historiku

Që nga periudha e pasluftës, Kosova është përballur me një transicion të përgjithshëm në fusha të ndryshme, e një prej tyre është edhe mjedisi.

Kosova është e pasur me pasuri të ndryshme siç janë malet, lumenjtë dhe një natyrë e bollshme për të përmbushur kërkesat për furnizim me ujë të pijshëm, tokë pjellore, etj. Kosova është gjithashtu e pasur me linjit, me të cilin furnizohet 97% e prodhimit të përgjithshëm të energjisë elektrike në Kosovë.[[4]](#footnote-4) Ky konsum i linjitit është një nga ndotësit më të mëdhenj të ajrit në Kosovë. Zona e Obiliqit, ku gjenden termocentralet me thëngjill *“Kosova A dhe B”,* ballafaqohet me re të zeza tymi çdo ditë. Kjo përkthehet në sëmundje të aparatit të frymëmarrjes dhe sëmundje të tjera për popullsinë së Kosovës që preket nga grimcat që lirohen nga djegia e thëngjillit në termocentrale.

Degradimi i mjedisit është i pranishëm edhe në lumenj. Hidrocentralet e vegjël që janë në funksion (prej të cilëve Republika e Kosovës ka 14) ose ato që janë në proces ndërtimi (21 prej të cilëve janë në faza të ndryshme të ndërtimit) kanë hasur në rezistencë nga komunitetet lokale të cilat preken nga këto hidrocentrale.

Ambientalistët dhe ekonomistët po ashtu kanë ngritur shqetësime se përfitimi ekonomik nga këto centrale nuk ia vlen me koston e dëmtimit të mjedisit dhe dëmin që këto projekte po u shkaktojnë aktiviteteve bujqësore të fermerëve në ato zona. Synimi i përgjithshëm i detyrueshëm shtetëror për pjesën e energjisë nga Burimet e Rinovueshme të Energjisë (BRE) në konsumin e përgjithshëm të energjisë bruto në vitin 2020 është 25%. Është përcaktuar në Vendimin e Këshillit të Ministrave të Komunitetit të Energjisë D/ 2012/04 / MC-EnC mbi zbatimin e Direktivës 2009/28 / KE dhe ndryshimin e Nenit 20 të Traktatit të Komunitetit të Energjisë.

Kosova ka një pikësynim më të lartë që përkon me 29.47% të konsumit përfundimtar bruto të energjisë deri në vitin 2020,[[5]](#footnote-5) megjithatë, Kosova ende është duke i vendosur burimet e saj të kufizuara ujore në tubacionet e hidrocentraleve, duke u shkaktuar shumë dhimbje banorëve në Kosovë.

Bërja e politikave mjedisore në Kosovë bëhet pa pjesëmarrjen e qytetarëve në konsultimet publike dhe se debatet publike për projektet e energjisë vështirë se ndodhin ndonjëherë. Mënyra se si Kosova po sillet ndaj natyrës së saj po ndikon drejtpërdrejt në florën dhe faunën e vendit. Kosova jo vetëm që po e humbet ujin e saj në hidrocentrale, por gjithashtu po humbet drunjtë e saj për faktin se njerëzit e përdorin drurin dhe thëngjillin si mjetet më të lira për ngrohje shtëpiake. Kështu, gjatë dimrit në shumicën e qyteteve të Kosovës shënohen nivelet më të mëdha të ndotjes së ajrit në botë, e jo vetëm në Evropë. Kohët e fundit, shumë studime kanë treguar lidhjet midis mungesës së përqendrimit dhe koeficientit të ulët të inteligjencës (IQ) te fëmijët ku ka ajër të ndotur. Si shënim anësor, Kosova ka popullsinë më të re në Evropë të cilët duket se kanë rezultatet më të ulëta në PISA[[6]](#footnote-6), që masin nivelin e njohurive të nxënësve të moshës 15 vjeçare në të gjithë botën.

Globalisht, zinxhiri i ndikimeve në mjedis vazhdon me rritjen e temperaturave si rezultat i ngrohjes globale duke shkaktuar rritje në vrimën e ozonit për shkak të emetimeve të mëdha të tymit. Për më tepër, efekti i gazrave serë dhe aerosolëve, ndotja e ujit është shkaktuar për shkak të shkarkimit të substancave toksike dhe mbeturinave.

Për këtë arsye do të prodhohet një dokumentar në kohëzgjatje deri në gjashtëdhjetë (60) minuta mbi zhvillimet në sektorin e energjisë dhe të mjedisit në Kosovë, në kuadër të projektit “Evropianizimi i Agjendës Mjedisore të Kosovës”. Dokumentari do të shërbejë për rritjen e vetëdijesimit të publikut, si dhe për të informuar qytetarët për dëmin që po i bëhet mjedisit në Kosovë.

Objektivi kryesor i kësaj thirrje të tenderit për aplikim është të kontraktojë një kompani produksioni profesionale në Kosovë, mundësisht me përvojë në lëmin mjedisor për të prodhuar një dokumentar në kohëzgjatje deri në 60 minuta. Dokumentari duhet të jetë si vazhdim i “Mbretëria e Qymyrit”[[7]](#footnote-7), dokumentar i BIRN-it që fitoi shpërblimin për Best Green Doc në Dokufest, Prizren, në vitin 2011. Ky dokumentar do të shfrytëzojë informacionin e marrë nga qytetarët e prekur nga degradimi i mjedisit, komunitetet lokale, organizatat e shoqërisë civile, aktivistët mjedisorë, zyrtarët publikë, ministritë përkatëse si dhe institucione të tjera përkatëse publike, ekspertët e energjisë dhe të mjedisit, ekspertët shëndetësorë, gazetarët, profesorët e inxhinierisë së mjedisit, të efiçencës së energjisë dhe të ndryshimeve klimatike, të organizatave shëndetësore dhe mjedisore ndërkombëtare, si dhe BE-ja dhe donatorët e tjerë ndërkombëtare që kanë kontribuar në mbrojtjen e mjedisit në Kosovë, për të rritur vetëdijesimin e publikut të gjerë për rëndësinë e mjedisit të shëndetshëm dhe të qëndrueshëm.

Ky aktivitet do të implementohet në vitin 2021.

# 2. Shërbimet që duhet të ofrohen

Prodhimi i këtij dokumentari do të Implementohet nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të ekipit të projektit "Europianizimi i Agjendës Mjedisore të Kosovës".

Nën mbikëqyrjen dhe udhëzimin e drejtpërdrejtë të ekipit të projektit, operatori ekonomik do të ofrojë si vijon:

2.1 Zhvillojë konceptin dhe skenarin e përgjithshëm të filmit dokumentar në kohëzgjatje deri në 60 minuta mbi zhvillimet në sektorin e energjisë dhe të mjedisit në Kosovë;

2.2. Intervistojë persona të përzgjedhur për dokumentarin, duke përfshirë por duke mos u kufizuar vetëm në qytetarët e prekur nga degradimi i mjedisit, komunitetet lokale, organizatat e shoqërisë civile, aktivistët mjedisorë, zyrtarët publikë, ministritë përkatëse dhe institucionet e tjera përkatëse publike, ekspertët e energjisë dhe të mjedisit, ekspertët shëndetësorë, gazetarët, profesorët e inxhinierisë mjedisore, të efiçencës së energjisë dhe të ndryshimeve të klimës, organizatat shëndetësore dhe mjedisore ndërkombëtare, si dhe ekspertët e BE-së, si dhe donatorë të tjerë ndërkombëtarë që kanë kontribuar në mbrojtjen e mjedisit në Kosovë;

2.3. Kryejë punë në terren për nevojat e zhvillimit të dokumentarit, përfshirë punët me përfaqësuesit përkatës nga të gjitha komunitetet në Kosovë;

2.4. Sigurojë deklaratat e pëlqimit të prindërve kur të bëjë filmimin dhe angazhimin e fëmijëve nën moshën 18 vjeç;

2.5. Zhvillojë skenarin e dokumentarit;

2.6. Titrojë dokumentarin në gjuhët anglisht, shqip dhe serbisht;

2.7 Titrat duhet të vendosen në të njëjtin video-projekt në sinkron me të intervistuarit që flasin shqip ose serbisht. Në rast të gjuhëve të tjera, të dy nëntitujt në gjuhën shqipe dhe serbe do të përdoren njëkohësisht nëse kjo është e mundur teknikisht;

2.8. Paraqesë një draft dokumentar tek ekipi i projektit për komente dhe sugjerime dhe t'i rishikojë ato;

2.9. Mbajë kontakte të rregullta me ekipin e projektit të BIRN-it gjatë gjithë fazës së para-produksionit, produksionit dhe post-produksionit të dokumentarit;

2.10. Promovojë dokumentarin përmes mediave sociale. Logot dhe mos marrja e përgjegjësisë nga Bashkimi Evropian dhe organizatat partnere të projektit duhet të shfaqen në dokumentar, siç është aprovuar paraprakisht nga ekipi i projektit;

2.11. Sigurojë respektimin e udhëzimeve të BE-së për komunikim dhe vizibilitet, siç komunikohen nga menaxheri i projektit.

# 3. Rezultatet/produktet e pritshme

3.1 Të marrë pjesë dhe të takoheni me palët e interesuara të projektit në terren për të mbledhur dhe regjistruar të dhëna;

3.2. Të paraqesë konceptin dhe skenarin/skriptën e përgjithshme;

3.3. Të paraqesë draft dokumentarin tek ekipi i projektit dhe adresoni komentet e nevojshme/potenciale;

3.4. Të promovojë Bashkimin Evropian dhe organizatat e ekipit të projektit me logo dhe mosmarrje të përgjegjësisë në fund të filmit;

3.5 Të prodhojë dhe ofrojë produktin final: një dokumentar deri në 60 minuta dhe dy trailerë mbi zhvillimet në sektorin e energjisë dhe të mjedisit në Kosovë si vazhdim i çështjeve të ngritura në dokumentarin “Mbretëria e Qymyrit”, i prodhuar në vitin 2011;

3.6. Të promovojë dokumentarin përmes mediave sociale (përfshirë Facebook, Twitter dhe Instagram);

3.7. Të dorëzojë 2 kopje DVD të produktit final me titra në gjuhët anglisht, shqip dhe serbisht, si dhe 1 DVD të dokumentarit të editueshëm pa titra të cilat mund të përdoren ose ri-editohen në të ardhmen nga ekipi i projektit;

3.8. Të ofrojë shërbime pa vonesë dhe në kohën e duhur, sipas kushteve të referencës ose marrëveshjes me menaxherin e projektit;

3.9. Të dorëzojë të gjitha faturat dhe materialet e nevojshme administrative tek ekipi i projektit pas përfundimit dhe dorëzimit të shërbimeve siç kërkohet me kushtet e referencës.

# 4. Treguesit kryesorë të performancës

## 4.1. Dorëzoni një skemë maksimum prej tre faqesh të planit/skenarit për prodhimin e dokumentarit dhe dy video-promovuese/trailerë brenda tre (3) javësh nga nënshkrimi i kontratës së shërbimit;

## 4.2. Dorëzoni skenarin dhe strukturën e dokumentarit jo më vonë se dy (2) muaj nga nënshkrimi i kontratës;

## 4.3. Paraqitni draftin e parë të dokumentarit brenda tetë (8) muajve nga data e nënshkrimit të kontratës;

## 4.4. Adresoni komentet dhe sugjerimet e nevojshme/potenciale të dhëna nga ekipi i projektit në përputhje me afatet e përcaktuara nga ekipi i projektit;

## 4.5. Siguroni zotërimin e gjuhës gjatë gjithë sub-titrave të dokumentarëve dhe videove-promovuese /trailerat në gjuhën shqipe, angleze dhe serbe;

## 4.6. Finalizoni dokumentarin dhe dy video-promovuese/traileri brenda afateve të dhëna nga data e nënshkrimit të kontratës;

## 4.7. Të gjitha informatat që kanë të bëjnë me këtë projekt, të tilla si drafte/versione të dokumentarit, mbeten pronë e ekipit të projektit, i cili do të ruajë të drejtat ekskluzive mbi të drejtat e autorit dhe përdorimin në të ardhmen.

# 5. Kornizat dhe momentet kohore

## 5.1 Të gjitha datat e parapara bazohen në ditën e nënshkrimit të kontratës;

## 5.2 Kontrata implementohet mes datës së nënshkrimit dhe fundit të dhjetorit të vitit 2021.

# 6. Pagesat

Sipas çmimeve të kuotuara për shërbimet nën këtë **numër të Kërkesës për Aplikim 2020/01:**

## 6.1 Kësti i parë do të paguhet pas dorëzimit të tabelës grafike me skicat dhe skriptin për dokumentarin;

6.2 Kësti i dytë do të paguhet pas dorëzimit e draftit të parë të dokumentarit dhe videos-promovuese;

## 6.2 Kësti i tretë (dhe i fundit) do të paguhet kur të dorëzohet produkti final (dokumentar dhe traileri) me sub-titrat në anglisht, shqip dhe serbisht.

# 7. Rreziqet dhe kufizimet

## 7.1. Prodhimi i dokumentarit mbështetet me të madhe nga mbledhjen e të dhënave nga puna në terren dhe intervistat me palët e interesit dhe audiencën targetuar. Prania e pandemisë COVID-19 do të ndikonte në qasjen/mënyrën e mbledhjes së të dhënave nga puna në terren.

# 8. Komunikimi me ekipin e projektit

## 8.1 Ekipi i projektit do të koordinohet/komunikojë me producentin nga operatori ekonomik;

## 8.2 Shërbimet do të ofrohen në gjuhën shqipe dhe serbe dhe angleze;

## 8.3. Operatori ekonomik do të jetë në dispozicion në kohën e duhur gjatë orarit të punës, për t'i dhënë informata ekipit të projektit kur kjo është e nevojshme.

# 9. Kualifikimet minimale të operatorit ekonomik

Operatorit ekonomik do t'i kërkohet përmbushja e kritereve të mëposhtme:

## 9.1 Operatori ekonomik dhe/ose ekipi i tij kryesor duhet të kenë së paku tre (3) vjet përvojë në prodhimin e programeve të filmit/reportazhit/dokumentarit;

## 9.2 Të ketë kapacitete të shkëlqyera teknike (cilësi të lartë të pajisjeve filmuese) për të siguruar produksion me cilësi të shkëlqyeshme;

## 9.3. Të ketë kapacitet të nivelit të lartë në teknikat e editimit, produksionit dhe rrëfimit të tregimit;

## 9.4. Të ketë përvojë të dokumentuar të punës në fushën e filmit/reportazhit/shkrimit të dokumentarit, regjisë, montazhit dhe produksionit;

## 9.5 Të ketë staf të kualifikuar dhe me përvojë në prodhimin e filmave/reportazheve/dokumentarëve televiziv, me referenca të shkëlqyera të fituara nga zbatimi i projekteve të ngjashme; [[8]](#footnote-8)

## 9.6. Operatori ekonomik të ketë përvojë në prodhimin e filmave /reportazheve/dokumentarëve që kanë të bëjnë me efikasitetin e energjisë, degradimin e mjedisit dhe/ose ndryshimin e klimës në të kaluarën;

## 9.7. Të ketë aftësinë të sigurojë të paktën tre ekzemplarë të dokumentarëve të prodhuar në të kaluarën.

# 10. Metodologjia e vlerësimit

## *Vlerësimi administrativ*

## *Në kushtet administrative të kësaj Kërkese për Aplikim hyjnë:*

* 1. Dëshmi biznesi/certifikatë regjistrimi dhe regjistrim tatimor në vendin e operimit;
  2. CV-të e personelit kryesor;
  3. Certifikata tatimore në Administratën Tatimore të Kosovës që tregon nëse detyrimet tatimore të operatorit ekonomik janë në përputhje me ligjet, rregullat dhe rregulloret;
  4. Tre ekzemplarë të dokumentarëve të prodhuar më parë;
  5. Anekset në aplikacionin për tender:
     1. Aneksi A: Formulari i informatave të kualifikimit;
     2. Aneksi C: Përshkrimi i qasjes, metodologjisë dhe plani i punës;
     3. Aneksi D: Buxheti i propozuar.

Nëse aplikanti dështon të paraqesë cilëndo nga kushtet administrative, aplikimi do të refuzohet në këtë fazë.

## *10.2 Vlerësimi teknik*

## Përzgjedhja me kosto më efektive:

Secili aplikacion do të vlerësohet përkitazi me pikat specifike të cekura më poshtë të kërkesave teknike të përfshira në Dokumentet e Kërkesës për Aplikim duke aplikuar qasjen “me kosto më efektive” sipas kritereve të specifikuara më poshtë:

**10.2.1 Përvoja specifike**

1. Operatori ekonomik dhe/ose ekipi i tij kryesor duhet të kenë së paku tre (3) vjet përvojë në prodhimin e programeve të filmit/reportazhit/dokumentarit;

ii. Të ketë përvojë të dokumentuar të punës në fushën e filmit/reportazhit/shkrimit të dokumentarit, regjisë, montazhit dhe produksionit;

iii Të ketë kapacitete të shkëlqyera teknike (cilësi të lartë të pajisjeve filmuese) për të siguruar produksion me cilësi të shkëlqyeshme;

iv Të jetë në gjendje të dëshmojë ekspertizën në fushën e mjedisit, kapacitete të nivelit të lartë në teknikat e editimit, produksionit dhe rrëfimit të tregimit;

v. Kompania duhet të jetë në gjendje të kryejë detyrën në gjuhën angleze, shqipe dhe serbe.

* + 1. **Kompetencat dhe kualifikimet e personelit kyç**
    2. Operatori ekonomik duhet të ketë staf të kualifikuar dhe me përvojë në prodhimin e dokumentarëve televiziv, referenca të shkëlqyera të fituara nga implementimi i projekteve të ngjashme; [[9]](#footnote-9)
    3. Të paktën një nga anëtarët e ekipit kryesor të propozuar të jetë prodhues i filmave ose gazetar që ka hulumtuar dhe raportuar mbi çështjet e thëngjillit, efikasitetin e energjisë, degradimin e mjedisit dhe/ose ndryshimin e klimës në të kaluarën.

**10.2.3 Propozimi, plani i punës dhe metodologjia në përputhje me kushtet e referencës**

i**.** Operatori i mundshëm ekonomik të ofrojë një propozim për realizimin e dokumentarit që pasqyron fushën e shërbimeve siç kërkohet në këto Kushte të Referencës dhe të përfaqësojë aftësinë për të siguruar ofruar e kërkuara.

Pikët minimale teknike që kërkohen për të kaluar vlerësimin teknik janë: 60 pikë / 80 pikë.

Ekipi i projektit do të zgjedhë operatorin ekonomik që paraqet aplikacionin më të mirë me kosto më efektive nga radhët e atyre që u përgjigjen kërkesave teknike të përcaktuara në Kushtet e Referencës.

**Aneksi: C**

## Përshkrimi i qasjes, metodologjisë dhe plani i punës për kryerjen e shërbimit;

*[Paraqitja e këtij Aneksi me ofertë është i detyrueshëm–****NË PROPOZIMIN TEKNIK MOS PËRFSHINI ASNJË INFORMATË FINANCIARE]***

Nënshkrimi i ofertuesit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Aneksi D: Buxheti i propozuar**

***JU LUTEM DORËZONI OFERTËN FINANCIARE TË NËNSHKRUAR/VULOSUR (ANEKSI D) SI DOKUMENT I VEÇANTË NË PROPOZIMIN TEKNIK***

**Buxheti i propozuar**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Komponenti i kostos** | **Sasia**  **(nëse aplikohet)** | **Çmimi në Euro (pa TVSH)** |
| Faza 1: Përgatitja e një tabele të skicave dhe e skenarit për dokumentarin (sipas kërkesave të Kushteve të Referencës) | Paushalli |  |
| Faza 2: Dorëzimi i draftit të parë të dokumentarit dhe një video-promovuese (sipas kërkesave të Kushteve të Referencës) | Paushalli |  |
| Faza 3: Dorëzimi i produktit final (dokumentari dhe traileri) me sub-titrat në anglisht, shqip dhe serbisht tek ekipi I projektit (sipas kërkesave të Kushteve të Referencës) | Dokumentar në kohëzgjatje deri 60 minuta |  |
| **ÇMIMI TOTAL në Euro (pa TVSH[[10]](#footnote-10))** |  |  |

Nënshkrimi i ofertuesit: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Formulari/certifikata i/e regjistrimit të biznesit të paraqitet me pakon e plotë të aplikimit dhe të jenë të regjistruara në Kosovë. [↑](#footnote-ref-1)
2. Certifikata tatimore në Administratën Tatimore të Kosovës duhet të merret për të treguar nëse obligimet tatimore të operatorit ekonomik janë në përputhje me ligjet, rregullat dhe rregulloret. [↑](#footnote-ref-2)
3. Përshkrimi i shërbimeve të ofruara duhet të shpjegohet deri në 50 fjalë. Vendosni linqet e shërbimeve të ofruara. [↑](#footnote-ref-3)
4. https://mzhe-ks.net/sq/energjia-dhe-minierat#.X0j-4ZMzbOR [↑](#footnote-ref-4)
5. http://www.kryeministri ks.net/repository/docs/PLANI\_KOMBETAR\_I\_VEPRIMIT\_PER\_BURIMET\_E\_RIPERTERITSHME\_TE\_ENERGJISE\_(PKVBRE)\_2011-2020.pdf [↑](#footnote-ref-5)
6. https://www.oecd.org/pisa/publications/PISA2018\_CN\_KSV.pdf [↑](#footnote-ref-6)
7. <https://vimeo.com/28472377> [↑](#footnote-ref-7)
8. Referencat nga implementimi i projekteve të ngjashme dhe **CV-të e ekipit të propozuar** duhet të dorëzohen me aplikacionin e plotë. [↑](#footnote-ref-8)
9. Referencat nga implementimi i projekteve të ngjashme dhe **CV-të e ekipit të propozuar** duhet të dorëzohen me aplikacionin e plotë. [↑](#footnote-ref-9)
10. Fondet e Bashkimit Evropian janë pa TVSH, prandaj TVSH nuk është e pranueshme nga aspekti ligjor dhe nuk mund të paguhet për këtë thirrje për tender të hapur. Për më shumë informata, referojuni Vendimit Shpjegues Publik 01-2019 për trajtimin tatimor të importeve dhe blerjeve të financuara ose bashkë-financuara drejtpërdrejt nga Komisioni Evropian, që mund të gjendet në faqen e ATK-së: http: //www.atk-ks. org / en / botime / shpjegime-publik-en /. [↑](#footnote-ref-10)